

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 98 (2007)  
**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

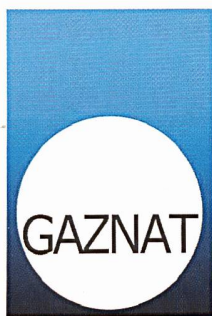
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Le Gaz naturel, c'est l'avenir qui compte

GAZNAT S.A., Société pour l'approvisionnement et le transport du gaz naturel en Suisse romande, exploite un réseau de conduites haute pression de 600 km et plus de 50 postes de livraison de gaz. Pour relever de nouveaux défis dans un domaine en constante progression, notre société cherche un/e

## RESPONSABLE SERVICE OPERATIONS

Vous êtes ingénieur EPF, éventuellement HES, au bénéfice d'une formation postgrade dans le domaine de l'énergie ou de l'économie avec une expérience de plusieurs années dans la gestion de réseaux? Vous désirez donner un nouvel essor à votre carrière professionnelle et cherchez un environnement motivant avec des perspectives intéressantes? Nous serions heureux de faire votre connaissance!

### Votre mission:

- ✓ Vous organiserez le bon fonctionnement, la surveillance et l'entretien des infrastructures de transport de gaz
- ✓ Vous participerez à différentes commissions nationales et régionales
- ✓ Vous apporterez votre appui aux collaborateurs chargés de l'analyse des mouvements de gaz et de la réalisation de nouveaux ouvrages
- ✓ Vous développerez les prestations d'accès de tiers au réseau en vue de l'ouverture des marchés de l'énergie

### Votre profil:

- ✓ Vous avez un sens aigu des responsabilités, un esprit d'analyse et de synthèse, des qualités organisationnelles et rédactionnelles
- ✓ Vous portez un grand intérêt à la conduite de personnel et vous sentez à l'aise dans cette tâche
- ✓ De nature dynamique, vous avez un sens aisé de la communication et de la négociation

### Votre expérience:

- ✓ Vous avez de bonnes connaissances dans les domaines de la gestion de réseaux d'énergie, de la régulation et des simulations numériques
- ✓ Vous maîtrisez les outils informatiques usuels
- ✓ Votre langue maternelle est le français et vous avez d'excellentes connaissances de l'allemand (ou inversement) ainsi qu'une parfaite compréhension orale et écrite de l'anglais

### Lieu de travail:

Centre de surveillance de Gaznat, Les Isles, à Aigle

Nous vous offrons une activité intéressante et variée dans un secteur énergétique en pleine expansion, d'excellentes prestations sociales ainsi qu'une rémunération adaptée aux responsabilités et exigences du poste.

Si ce poste vous intéresse, notre responsable des ressources humaines vous invite à lui faire parvenir vos offres accompagnées des documents usuels d'ici au **23 février 2007** à l'adresse suivante: GAZNAT S.A., case postale, 1800 Vevey ou RH@gaznat.ch

BKW®

## Ihre Energie ist gefragt

Mit Ihren fachlichen und persönlichen Qualitäten tragen Sie dazu bei, den hohen Leistungsstandard der BKW zu festigen. Sie finden bei uns gut eingespielte Teams, interessante Aufgaben mit Entwicklungsmöglichkeiten und attraktive Anstellungskonditionen. Verstärken Sie uns als

## Leiter/in Schutz

**Wir wollen Ihnen einiges bieten.** In dieser Funktion übernehmen Sie die personelle sowie die fachliche Führung des Ressorts Schutz. Das Ressort ist ein wichtiges Kompetenzzentrum innerhalb der Abteilung Engineering Netze. Zusammen mit Ihrem Team sind Sie zuständig für ein breites Spektrum hochtechnischer Gebiete wie: Schutzkonzepte (Netze, Generatoren), Schutzeinstellung, konzeptionelle Arbeiten im Überspannungsschutz, Störungsabklärungen und Berechnungen von transienten Vorgängen. Im Weiteren sind Sie verantwortlich für die Qualität der Schutz-Dienstleistungen, überwachen und koordinieren Projekte, erstellen Studien und Kostenrechnungen und beraten interne sowie externe Kunden in diversen Fragen der Elektrotechnik. Als Leiter/in sind Sie zudem zuständig für die Planung der Ressourcen und die Sicherstellung des Know-how innerhalb dieses Bereiches.

**Sie haben die Erfahrung dazu.** Sie verfügen über eine Ausbildung als Elektroingenieur/in (Elektrotechnik, FH oder ETH) und können eine breite Erfahrung in der elektrischen Versorgungsindustrie als Ingenieur/in oder Projektleiter/in – vorzugsweise im Bereich Schutz – vorweisen. Bei dieser interessanten und verantwortungsvollen Führungsposition können Sie Ihre analytischen Fähigkeiten, unternehmerisches Denken und sehr gute Kommunikationsfähigkeiten täglich unter Beweis stellen.

### Jetzt freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

David Orzan, Leiter Engineering Netze, beantwortet gerne Ihre Fragen (Tel. 031 330 52 91). Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an die BKW FMB Energie AG, Barbara Steffen, Human Resources Consultant Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25 oder an [barbara.steffen@bkw-fmb.ch](mailto:barbara.steffen@bkw-fmb.ch)

[www.bkw-fmb.ch](http://www.bkw-fmb.ch)





Electrosuisse bietet als führende Fachorganisation im Bereich der Elektrotechnik Dienstleistungen für Unternehmen aus der gesamten Elektrobranche an.

Wir suchen per 1. September 2007 oder nach Vereinbarung eine/n

## Technische/n Sachbearbeiter/in

### Aufgaben

- Betreuen von technischen Normengremien
- Pflegen von Daten in der Normendatenbank in einer Pool-Organisation
- Pflegen von Normensammlungen
- Auskunfterteilung über Gültigkeit und Verfügbarkeit von Normen

### Ausbildung / Erfahrung

- Berufslehre im technischen Umfeld, vorzugsweise Elektrotechnik
- Exakte, zuverlässige Arbeitsweise
- Gute allgemeine PC-Kenntnisse / Erfahrungen
- Beherrschung der MS-Office-Programme
- Deutsch- und Englischkenntnisse zwingend
- Französischkenntnisse erwünscht

Als initiative/r und belastbare/r Mitarbeiter/in bieten wir Ihnen nebst zeitgemässen Anstellungsbedingungen eine herausfordernde selbstständige Tätigkeit in einem eingespielten Team, eine umfassende Einarbeitung in das künftige Aufgabengebiet sowie entsprechende Weiterbildungsmöglichkeiten.

Auf unserer Homepage [www.electrosuisse.ch](http://www.electrosuisse.ch) finden Sie weitere Informationen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns über Ihre Bewerbungsunterlagen an:  
Electrosuisse, Frau Vreni Furrer, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf.

Haben Sie noch Fragen? Dann rufen Sie uns an. Herr Werner Tanner, Leiter Normensekretariat,  
Direktwahl 044 956 11 72, gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

electrosuisse >>



Energie Service Biel/Bienne ([www.esb.ch](http://www.esb.ch)), entreprise de la Ville de Bienne, approvisionne Bienne et l'agglomération bernoise de manière fiable en énergie et en eau (électricité, gaz naturel, eau). En tant qu'entreprise saine et performante employant quelque 150 collaborateurs et collaboratrices, ESB se prépare à un avenir passionnant dans le cadre du futur marché libéralisé de l'électricité. Suite au départ à la retraite du titulaire du poste, nous recherchons une personnalité communicative et expérimentée au bénéfice d'une formation technique en qualité de

## Bereichsleiter Betriebe, Mitglied der GL (m/w)

Energieversorgung: zuverlässig und vielseitig

**Ihre Aufgaben:** Direkt dem Direktor unterstellt, sind Sie für die technisch sichere und kontinuierliche Versorgung der Stadt Biel und der umliegenden Gemeinden mit Strom, Gas, Wasser und Telekom verantwortlich. Sie wirken in der Erarbeitung der Unternehmensstrategie mit und setzen diese in Ihrem Bereich um. Zusammen mit Ihren 7 Ressortleitern und den 90 Mitarbeitenden stellen Sie den Bau, Betrieb, Unterhalt und die Weiterentwicklung einer wirtschaftlichen Netzinfrastruktur für alle Produkte sicher. Sie vertreten das Unternehmen in Fachgremien und im technischen Bereich auch gegen aussen. Für den Direktor sind Sie ein erwünschter Sparringpartner.

**Vous-même:** En qualité d'ingénieur électricien HES/EPF au bénéfice d'une formation complémentaire en économie d'entreprise, vous avez acquis plusieurs années d'expérience professionnelle dans le domaine de l'économie électrique ainsi

que dans la conduite de personnel dans un grand département. Vous avez gardé le contact avec la pratique, pensez en termes d'entreprise et êtes capable de structurer, de déceler les problèmes et de les résoudre. De langue maternelle française ou allemande, vous maîtrisez l'autre langue officielle. En outre, vous savez faire preuve d'endurance, d'esprit de décision et d'aptitude à négocier. Vous êtes un modèle pour le personnel et un partenaire pour notre clientèle.

**Wir bieten Ihnen:** Eine verantwortungsvolle Führungsaufgabe in einem sich rasch wandelnden Markt. Eine Schlüsselposition, bei der Sie Ihre Fähigkeiten sowie Ihr Engagement einbringen und so die Zukunft der Unternehmung mitgestalten können. Hohe Eigenständigkeit mit regelmässigen Kontakten in Fachgremien sowie weiteren Energieversorgern der Schweiz. Ein Team, das sich freut, mit Ihnen die Zukunft anzugehen.

Bitte senden Sie Ihre **vollständigen Bewerbungsunterlagen** per E-Mail an [bern.ch@mercuriurval.com](mailto:bern.ch@mercuriurval.com) mit dem Vermerk **CH-319.6380** oder an Mercuri Urval AG, Gutenbergstrasse 18, Postfach 7208, 3001 Bern. Gerne geben wir Ihnen weitere Informationen unter **031 390 13 13**. Mercuri Urval mit Sitz in Zürich, Nyon, Basel und Bern sowie weltweit 65 Niederlassungen. [www.mercuriurval.ch](http://www.mercuriurval.ch)

Mercuri Urval

# Müntener & Thomas

Bei Personalfragen persönlicher



RÄTIA ENERGIE

Die RÄTIA ENERGIE ist eine erfolgreiche, international operierende Unternehmensgruppe der Elektrizitätsbranche. Sie ist auf der ganzen Wertschöpfungskette tätig. Zu ihren Kernkompetenzen gehört der nationale und internationale Handel mit elektrischer Energie – dies mit aktiver Präsenz an den europäischen Strombörsen. Die Geschäftstätigkeit umfasst auch den Bau und Betrieb von eigenen Kraftwerken im In- und Ausland sowie von Übertragungs- und Verteilnetzen. Im Kanton Graubünden versorgt sie direkt oder über Wiederverkäufer rund 75'000 Kunden. Hauptsitz der Rätia Energie Gruppe ist Poschiavo. Nebst weiteren Schweizer Niederlassungen verfügt sie auch über Standorte in Italien und Deutschland. In den nächsten Jahren wird die Stromerzeugung in den eigenen Kraftwerken sowie über Kraftwerksbeteiligungen massgeblich ausgebaut. Zu diesem Zweck werden eigene Kraftwerksprojekte im In- und Ausland entwickelt und Beteiligungen an Projekten Dritter geprüft. Zur Verstärkung des Teams Projektentwicklung in Poschiavo suchen wir Ingenieur-Persönlichkeiten als

## PROJEKTLEITER/IN KRAFTWERKE

### DIE HAUPTAUFGABEN

In dieser vielseitigen und verantwortungsvollen Tätigkeit sind Sie für die Entwicklung und Führung von Kraftwerksprojekten in der Schweiz sowie im umliegenden Europa zuständig. Es handelt sich dabei um Projekte im Bereich der **erneuerbaren Energieträger sowie der klassisch thermischen Energieerzeugung**.

### DAS ANFORDERUNGSPROFIL

Studium als Ingenieur ETH/FH Fachrichtung Maschinenbau, Verfahrens- oder Elektro- bzw. Energietechnik, Ergänzungsstudium in Betriebswirtschaft, mehrjährige Praxis im internationalen Kraftwerks- oder Grossanlagenbau. Sozialkompetenz, fundierte Projektmanagement-Erfahrung, Teamfähigkeit, gute Deutsch- und Englischkenntnisse runden das Profil ab. Grundkenntnisse in Italienisch sind von Vorteil.

### DAS ANGEBOT

Geboten werden attraktive Anstellungs- und Arbeitsbedingungen in einem internationalen, professionellen Umfeld, ein hoch motiviertes Team und eine moderne Infrastruktur. Freiraum für Eigeninitiative ist gegeben. Stellenantritt nach Vereinbarung.

### IHRE KONTAKTPERSON

Senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto per E-Mail oder Post an den zuständigen Mandatsbetreuer, André Thomas, Geschäftsleiter. Für telefonische Erstauskünfte können Sie uns auch vorab kontaktieren. Für **Diskretion und Kompetenz** bürgt unser Name.

**Müntener & Thomas Personal- und Unternehmensberatung AG**  
CH-7002 Chur, Hartbertstrasse 9, e-mail: [info.chur@job-online.ch](mailto:info.chur@job-online.ch)



**+41 81 257 15 00**







**Stadt Zürich**  
Stadtpolizei

Der Wissenschaftliche Dienst (WD) der Stadtpolizei Zürich ist verantwortlich für die Spurensicherung und -auswertung bei Unfällen und Verbrechen, sowie die Durchführung von Materialuntersuchungen und das Erstellen von Gutachten zuhanden der Untersuchungsbehörden. Für die Sektion Technik suchen wir per 1. März 2007 oder nach Vereinbarung eine fach- und sozialkompetente Persönlichkeit.

## **Wissenschaftliche/r Mitarbeiter/in** (Elektroingenieur/in HTL/FH, Teilzeit 80 %)



### **Aufgaben**

- Untersuchen von Verbrechen, Arbeits- und Verkehrsunfällen, Bränden und Explosionen, welche einen elektrotechnischen oder allgemein technischen Bezug haben
- Erstellen von Berichten und Gutachten zuhanden von Polizei und Justiz, z.T. auch für Versicherungen und Firmen
- Übernahme von Ausbildungsaufgaben und Mithilfe bei der Organisation von Kursen
- Hauptsächlich unterstützen Sie den Sektionschef Technik, bearbeiten aber nach der Einarbeitung selbständig Fälle und Projekte

### **Voraussetzungen**

- Abgeschlossenes Studium als Elektroingenieur/in (HTL oder FH)
- Einige Jahre Berufserfahrung in Projektierung, Installation oder Unterhalt von Elektroinstallationen, elektrischen Geräten oder Schaltungen
- Initiatives, exaktes und interdisziplinäres Arbeiten im Team
- Breites technisches Fachwissen
- Stilsichere Beherrschung der deutschen Sprache

### **Angebot**

- Sorgfältige Einführung in die interessanten und vielseitigen Aufgabengebiete des WD, insbesondere der Sektion Technik
- Selbständige, verantwortungsvolle Tätigkeit
- Moderner Arbeitsplatz in der Nähe des Hauptbahnhofs

Auskunft erteilen Ihnen gerne Dr. Kurt Zollinger, Chef Wissenschaftlicher Dienst, Telefon 044 411 96 00 oder der Leiter der Sektion Technik, Dr. Martin Lory, Telefon 044 411 96 60. Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lohnvorstellungen und Foto richten Sie bitte an: Stadtpolizei Zürich, Daniel Facen, Personalbereichsleiter, Postfach, 8023 Zürich.





ENERGIE UND DIENSTLEISTUNGEN

### Wollen Sie aktiv die Zukunft der Energiewirtschaft mitgestalten?

CKW – der führende Energiedienstleister der Zentralschweiz. Wir verfolgen das Ziel, auch in Zukunft für unsere Kunden in jeder Hinsicht der attraktivste Partner zu sein.

Infolge Pensionierung des jetzigen Stelleninhabers suchen wir Sie, als unsere/n neue/n

## Elektroingenieur/in Technik Netzführung



**Sie überwachen und analysieren** die Verfügbarkeit und Funktionszuverlässigkeit der Netzautomatismen, insbesondere den Netzschutz im Normalbetrieb und bei Störungen. Sie erkennen Verbesserungsmöglichkeiten und entwickeln Konzepte in Zusammenarbeit mit den Netzservices. Sie sind verantwortlich für die Formulierung und die Überprüfung des Netzschutz- und Erdungskonzeptes, wie auch für die Optimierung der Schutzfunktionen im Übertragungs- und Verteilnetz. Ein weiteres Schwerpunkt Ihrer Tätigkeit ist die Koordination des Netzschutzes aller Spannungsebenen und die Beratung der Technischen Services im Bereich der Netzautomatisierung. Die Optimierung von normenkonformen und kundengerechten Qualitäts-, Risiko- und Sicherheitskonzepten im Netz runden das sehr anspruchsvolle Stellenprofil ab.

**Sie haben** sich Ihr Wissen und Können in Form eines abgeschlossenen Studiums als Elektroingenieur (FH oder ETH) mit vertieften Erfahrungen in den Bereichen Hochspannungsnetze und Netzschutz erworben. Ihr theoretisch erworbenes Wissen haben Sie bereits erfolgreich in einer ähnlichen Tätigkeit erprobt und unter Beweis gestellt. Sie haben ein ausgeprägtes Dienstleistungsverhalten, sind kommunikativ und besitzen sehr gute schriftliche und mündliche Deutsch- und gute Englischkenntnisse.

**Sie bringen** sehr gute theoretische Kenntnisse der Elektrotechnik von Energiesystemen mit, sind zuverlässig, belastbar, leistungs- und zielorientiert und haben ein hohes Qualitätsbewusstsein. Zudem sind Sie bereit, Pikettendienst für die Netzführung zu leisten.

**Wir bieten** Ihnen einen modern eingerichteten Arbeitsplatz, flexible Jahresarbeitszeit und fortschrittliche Sozialleistungen sowie marktgerechte Arbeits- und Anstellungsbedingungen.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Beat Wandeler, Tel. 041 249 50 71. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

Centralschweizerische Kraftwerke AG  
Beat Wandeler, Human Resources  
Kennwort: NNT  
Hirschengraben 33, Postfach, 6002 Luzern  
E-Mail: beat.wandeler@ckw.ch

Centralschweizerische Kraftwerke AG, Hirschengraben 33, Postfach, 6002 Luzern, [www.ckw.ch](http://www.ckw.ch)

Ein Unternehmen der **aspo**

# Müntener & Thomas

Bei Personalfragen persönlicher



RÄTIA ENERGIE

Die RÄTIA ENERGIE ist eine erfolgreiche, international operierende Unternehmensgruppe der Elektrizitätsbranche. Sie ist auf der ganzen Wertschöpfungskette tätig. Zu ihren Kernkompetenzen gehört der nationale und internationale Handel mit elektrischer Energie – dies mit aktiver Präsenz an den europäischen Strombörsen. Die Geschäftstätigkeit umfasst auch den Betrieb von eigenen Kraftwerken im In- und Ausland sowie von Übertragungs- und Verteilnetzen. Im Kanton Graubünden versorgt sie direkt oder über Wiederverkäufer rund 75'000 Kunden. Hauptsitz der Rätia Energie Gruppe ist Poschiavo. Nebst weiteren Schweizer Niederlassungen verfügt sie auch über Standorte in Italien und Deutschland. Als Eigentümerin der Berninalleitung, der wichtigsten Übertragungsleitung zwischen der Schweiz und Italien sowie Transportrechten auf verschiedenen nationalen und internationalen Leitungen verfügt die RE über eine starke Position im Schweizerischen Übertragungsnetz. Für den Standort Poschiavo suchen wir nun eine Persönlichkeit als

## ASSET MANAGER ÜBERTRAGUNGSNETZ

### DIE HAUPTAUFGABEN

Im Zusammenhang mit der Markttöffnung im Strombereich werden die Verhältnisse neu geordnet. Der Betrieb soll in naher Zukunft einer nationalen Netzgesellschaft übertragen werden. Die RE will die Entwicklung im Netzbereich aktiv mitgestalten. In dieser vielseitigen Funktion sind Sie für die Wahrung der Interessen der RE zuständig. Sie nehmen in verschiedenen Netzgremien Einsitz, pflegen das Netzrechnungsmodell, erarbeiten und führen Netzprojekte und unterstützen den Betrieb und den Energiehandel in Netzfragen.

### DAS ANFORDERUNGSPROFIL

Sie verfügen über ein Studium als Elektro-Ingenieur ETH/FH mit einer betriebswirtschaftlichen Weiterbildung und Berufserfahrung im Bereich der Netzplanung, Netzbetrieb o. Ä.. Gute Kommunikations- und Teamfähigkeiten sowie analytisches Denken, werden vorausgesetzt. Nebst Deutsch als Hauptsprache und guten Englischkenntnissen ist Italienisch von Vorteil.

### DAS ANGEBOT

Geboten werden attraktive Anstellungs- und Arbeitsbedingungen in einem internationalen, professionellen Umfeld, ein hoch motiviertes Team und eine moderne Infrastruktur. Freiraum für Eigeninitiative ist gegeben. Stellenantritt nach Vereinbarung.

### IHRE KONTAKTPERSON

Senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto per E-Mail oder Post an den zuständigen Mandatsbetreuer, André Thomas, Geschäftsleiter. Für telefonische Erstauskünfte können Sie uns auch vorab kontaktieren. Für **Diskretion und Kompetenz** bürgt unser Name.

**Müntener & Thomas Personal- und Unternehmensberatung AG**  
CH-7002 Chur, Hartbertstrasse 9, e-mail: [info.chur@job-online.ch](mailto:info.chur@job-online.ch)



**+41 81 257 15 00**







# Projektleiter/in Kombikraftwerke

Jobnummer: SWZ01904

## Ihre Aufgaben

- Ansprechpartner und Berater des Kunden für grosse Kombikraftwerke (GuD) in allen Phasen von der Aquisition bis hin zur Betriebsnahme
- Koordinieren von Teilprojekten bei Siemens Schweiz AG
- Mitverantwortlich für die Erstellung der Spezifikation und des Anlagenlayouts
- Überwachen der Projektkosten/-termine, Qualität und Leistungserbringung
- Pflegen der Kontakte zu Lieferanten, Stammhaus und internen Stellen
- Einsatzgebiet: Französische und Deutsche Schweiz / Aussendienstanteil ca. 40%

## Ihre Profil

- Ingenieur/in HS oder FH, Fachrichtung Energietechnik / Elektrotechnik, NDS Betriebswirtschaft
- Mehrjährige Erfahrung in der Leitung von Projekten und im Projektmanagement (min. IPMA C)
- Gute Kenntnisse der Energieverteilung und der Technologie thermischer Kraftwerke
- Französisch und Deutsch verhandlungssicher, gute Englischkenntnisse
- Teamfähigkeit, Initiative, Analysefähigkeit, Entscheidungsfähigkeit, Ergebnisorientierung

## Ihr Kontakt

Siemens Schweiz AG, Walter Stehli, Tel. 0585 583 316. Bitte bewerben Sie sich online.

Ihr Weg zu Siemens – hier sind Sie richtig

[www.siemens.ch/karriere](http://www.siemens.ch/karriere)

**SIEMENS**

Suchen Sie eine Fachperson, die Ihre Drucksachen gestaltet und realisiert?

**VISUELLE GESTALTUNG : PIA THÜR**

Hardturmstrasse 261, 8005 Zürich  
Tel 044 563 86 76, Fax 044 563 86 86  
[piathuer@dplanet.ch](mailto:piathuer@dplanet.ch)

## Inserenten

Banner Batterien (Schweiz) AG, 8552 Felben-Wellhausen	16
EMCT, Swisscontact SA, 3322 Schönbühl-Urtenen	16
F. Borner AG, 6260 Reiden	80
Fernfachhochschule Schweiz, 3900 Brig	29
Gebr. Meier AG, Elektr. Maschinen + Anlagen, 8105 Regensdorf	79
Gifas Electric GmbH, 9424 Rheineck	16
Girsberger Informatik AG, 6440 Brunnen	Beilage
Hager Tehalit AG, 8153 Rümlang	79
Interstar AG, 6330 Cham	24
Lanz Oensingen AG, 4702 Oensingen	45
Montena EMC SA, 1728 Rossens	30
Omicron Electronics France, FR-95805 Cergy Pontoise Cedex	2
Schaffner Holding AG, 4708 Luterbach	15
Syston EMV GmbH, 8340 Hinwil	30
Trafopower AG, 5012 Schönenwerd	48

**BULLETIN**

**electrosuisse** >> SEV Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik – SEV Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'information

**VSE AES** Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen  
Association des entreprises électriques suisses

**Savez-vous que le Bulletin SEV/VSE ...**  
**... est toujours à la recherche de bons articles techniques en français?**

**Schwerpunkte: GIS/NIS, OPC**  
**Points essentiels: SIT/NIS, OPC**

**7/2004**

Fr. 12.–  
€ 8,50

**Netzinformationssysteme**  
**OPC: la clé de voûte pour une automatisation intégrée**  
**OPC XML**  
**OPC: Standard für den Austausch von Produktionsdaten**